

N SERIES

BIG MOUTH

ITALIANO

CREATO DA

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 3.03

"Cellsea"

Nick è incantato dal suo nuovo fantastico telefono. Una telefonata di "Pharmacy Boy" trasforma Matthew in un disastro nervoso. Jay trova uno spettacolo Netflix fatto apposta per lui.

SCRITTO DA:

Hayley Adams | Joellen Redlingshafer | Kelsey Cressman

DIRETTO DA:

Joe Wengert

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

4.10.2019

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLIX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

| | |
|--------------------|---|
| Nick Kroll | ... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice) |
| John Mulaney | ... Andrew Glouberman (voice) |
| Jessi Klein | ... Jessi Glaser (voice) |
| Jason Mantzoukas | ... Jay Bilzerian (voice) |
| Jenny Slate | ... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice) |
| Fred Armisen | ... Elliot Birch (voice) |
| Maya Rudolph | ... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice) |
| Jordan Peele | ... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice) |
| Neil Casey | ... Lars (voice) |
| Jessica Chaffin | ... Shannon Glaser (voice) |
| Jon Daly | ... Judd Birch (voice) |
| Kat Dennings | ... Leah Birch (voice) |
| Ileen Goldsmith | ... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice) |
| Richard Kind | ... Marty Glouberman (voice) |
| Jak Knight | ... DeVon (voice) |
| Natasha Lyonne | ... Suzette (voice) |
| Piotr Michael | ... Siamese Twin #2 (voice) |
| Gil Ozeri | ... Brad (voice) |
| Paula Pell | ... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice) |
| Zachary Quinto | ... Aiden (voice) |
| Andrew Rannells | ... Matthew (voice) |
| June Diane Raphael | ... Devin (voice) |
| Mark Rivers | ... Siamese Twin #1 (voice) |
| Gina Rodriguez | ... Gina Alvarez (voice) |
| Marisa Lark Wallin | ... Reese's Wertherspoon / Woman (voice) |
| Michaela Watkins | ... Cantor Dina Reznick (voice) |
| Joe Wengert | ... Caleb / Lump Humpman (voice) |

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,217
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:10,051 --> 00:00:13,513
Aiden sembra carino in quella foto.
Mi piace.

3

00:00:13,596 --> 00:00:17,017
No, è vecchia.
Penserà che sto guardando la bacheca.

4

00:00:17,100 --> 00:00:19,644
Dai, vuoi infilarglielo tutto in bacheca.

5

00:00:19,728 --> 00:00:21,229
La bacheca è la bocca?

6

00:00:21,312 --> 00:00:23,231
Sì, e il profilo è il culo.

7

00:00:23,314 --> 00:00:25,734
- È facile.
- Ha mandato un altro snap.

8

00:00:25,817 --> 00:00:27,694
Fa' vedere! Voglio partecipare.

9

00:00:27,777 --> 00:00:31,156
Questo ragazzino continua
a chiamare la madre "fra".

10

00:00:31,239 --> 00:00:32,699
È esilarante.

11

00:00:32,782 --> 00:00:34,993
Mandagli una foto del cazzo! Questo.

12

00:00:35,076 --> 00:00:38,204
Il trucco per dei taco perfetti
è leccarti tutto.

13

00:00:38,288 --> 00:00:41,166
Mi spiace, non dice altro.
Qui è fuori contesto.

14

00:00:41,249 --> 00:00:45,336
Gli manderò quella GIF
della scimmia che scende dall'autobus.

15

00:00:45,670 --> 00:00:47,464
Oddio! Mi sta videochiamando?

16

00:00:47,547 --> 00:00:48,715
Bene. Ci siamo!

17

00:00:48,923 --> 00:00:52,177
Controlla i denti.
Ho mangiato popcorn e costolette.

18

00:00:52,260 --> 00:00:54,179
- No. Rifiuta!
- Perché?

19

00:00:54,262 --> 00:00:56,890
Non abbiamo più parlato dopo la farmacia.

20

00:00:56,973 --> 00:00:58,767
- E allora?
- Non so che dire.

21

00:00:58,850 --> 00:01:01,603
"Ciao, com'è andata oggi?"

22

00:01:01,686 --> 00:01:04,439
Vorrei vederti nudo
e scoparti il profilo."

23

00:01:04,522 --> 00:01:07,567
È facile, Matt.
La perdita arte della conversazione.

24

00:01:07,650 --> 00:01:10,278
- Oh, merda! Scrivo a Jessi.
- Perché?

25

00:01:10,361 --> 00:01:13,281
- Saprà cosa fare.
- Cosa sa dei profili?

26

00:01:13,364 --> 00:01:14,657
- Maury, zitto!
- Ok!

27

00:01:14,741 --> 00:01:16,076
- Oh, merda!
- Cosa?

28

00:01:16,159 --> 00:01:19,871
Ho mandato il messaggio ad Aiden!

29

00:01:19,954 --> 00:01:20,997
Perché?

30

00:01:21,081 --> 00:01:23,750
Perché mi stavi distraendo,
Big Foot arrapato!

31

00:01:23,833 --> 00:01:26,086
- Cosa faccio?
- Ucciditi!

32

00:01:26,169 --> 00:01:27,629
Non sai suggerire altro!

33

00:02:01,287 --> 00:02:02,455
MACCHIA

34

00:02:02,705 --> 00:02:05,166
Perché ridi? Dai, voglio ridere anch'io.

35

00:02:05,250 --> 00:02:08,378
Hanno aggiornato la grafica.
È carino quando lo agito.

36

00:02:09,170 --> 00:02:11,548
- Nick! Telefono nuovo oggi!

- E vai!

37

00:02:11,631 --> 00:02:13,550
Io continuo con gli usa e getta.

38

00:02:13,633 --> 00:02:16,052
Bravo il mio Judd. Anticonformista.

39

00:02:16,136 --> 00:02:17,178
Abbi cura di lei.

40

00:02:17,637 --> 00:02:19,764
Come va, stronzetta? Non sei Leah!

41

00:02:19,848 --> 00:02:21,641
Sono Nick.

42

00:02:21,724 --> 00:02:22,892
Mi hai rubato?

43

00:02:22,976 --> 00:02:25,061
No, Leah ti ha ceduto a me.

44

00:02:25,145 --> 00:02:26,479
Quindi sono tua?

45

00:02:26,563 --> 00:02:30,400
No, aspetta. Ricominciamo.
Sono felice di avere un telefono come te.

46

00:02:30,483 --> 00:02:31,943
Dici davvero?

47

00:02:32,026 --> 00:02:32,944
- Certo.
- Bene.

48

00:02:33,027 --> 00:02:35,905
Sei molto più veloce
del mio vecchio telefono.

49

00:02:36,030 --> 00:02:36,865
Ovvio.

50
00:02:37,198 --> 00:02:39,117
Vuoi telefonare a tuo padre?

51
00:02:39,200 --> 00:02:40,535
- No!
- Oh, bene.

52
00:02:40,618 --> 00:02:43,496
Mi è venuto il cancro alla batteria.

53
00:02:44,372 --> 00:02:45,206
Che schifo!

54
00:02:45,665 --> 00:02:49,836
Oh, cavolo!
Ti ho unto per bene con i miei succhi.

55
00:02:50,753 --> 00:02:53,131
Sì, sono la perfetta macchina da sesso.

56
00:02:53,214 --> 00:02:54,924
Ma non so come ti chiami.

57
00:02:55,675 --> 00:02:56,759
DeLiloh?

58
00:02:57,677 --> 00:02:59,387
È da maschio o da femmina?

59
00:03:00,054 --> 00:03:03,474
Beh, perché sto scoprendo me stesso,
tacchino del cazzo.

60
00:03:04,100 --> 00:03:06,519
O tacchino in cui ho infilato il cazzo.

61
00:03:06,603 --> 00:03:08,688
Ma, DeLiloh, devo saperlo.

62

00:03:10,899 --> 00:03:11,733
Devo saperlo!

63

00:03:12,525 --> 00:03:14,235
Quel tacchino era maschio o femmina?

64

00:03:14,319 --> 00:03:17,197
Lavatevi il cazzo
e preparatevi per la scuola!

65

00:03:18,072 --> 00:03:20,366
Trucchetto: mi lavo il cazzo a scuola.

66

00:03:20,450 --> 00:03:23,369
Così ho qualche minuto
per guardare Netflix.

67

00:03:23,912 --> 00:03:28,041
"Perché hai guardato Penn e Teller:
Live e Nudo nella Columbia Britannica

68

00:03:28,124 --> 00:03:30,585
ti consigliamo Il viaggio di Gordie"?

69

00:03:33,630 --> 00:03:35,632
Per anni, sono stato felicemente sposato.

70

00:03:35,715 --> 00:03:37,967
Ero un uomo cis, etero,
massaggiatore di alci.

71

00:03:39,093 --> 00:03:41,346
Sì, sei tutto incordato.

72

00:03:41,429 --> 00:03:43,640
Lavori al computer di giorno?

73

00:03:43,723 --> 00:03:47,101
Ma poi, in un minuto di Calgary,

74

00:03:48,061 --> 00:03:49,270

tutto cambiò.

75

00:03:49,437 --> 00:03:52,982
Dannazione, Gordie!
Lasci il tuo lavoro per fare il mago?

76

00:03:53,066 --> 00:03:56,194
E mi lasci
per esplorare la tua sessualità?

77

00:03:56,277 --> 00:03:59,739
Levati dai piedi! E lo so
che usiamo il sistema metrico decimale.

78

00:03:59,822 --> 00:04:03,493
Magia? Confusione sessuale? Canada?

79

00:04:03,576 --> 00:04:07,997
È ora di far apparire
la mia vera identità sessuale.

80

00:04:08,331 --> 00:04:10,541
Come in un trucco di magia.

81

00:04:10,625 --> 00:04:11,709
IL VIAGGIO DI GORDIE

82

00:04:11,793 --> 00:04:16,005
Netflix ha così tanti soldi
che ha fatto uno show solo per me.

83

00:04:16,089 --> 00:04:17,632
Grazie, Ted Sarandos.

84

00:04:17,715 --> 00:04:18,800
E REED HASTINGS?

85

00:04:19,425 --> 00:04:21,803
Jessi, mi serve il tuo aiuto con Aiden.

86

00:04:21,886 --> 00:04:23,596
Quindi con la situ-Aiden.

87

00:04:23,680 --> 00:04:25,181
Oddio, mi piace. Ma no.

88

00:04:25,265 --> 00:04:26,933
Non lo sento da 12 ore.

89

00:04:27,016 --> 00:04:29,477
Penso che tu debba continuare a farlo.

90

00:04:29,560 --> 00:04:30,561
Ovvero?

91

00:04:30,645 --> 00:04:33,231
Mandagli tutti i tuoi messaggi
di proposito.

92

00:04:33,314 --> 00:04:35,692
Mi piace. "Buon compleanno, zia Linda!

93

00:04:35,775 --> 00:04:39,362
Spero che quel cane ti dia l'affetto
che zio Leon non ti ha mai dato."

94

00:04:39,445 --> 00:04:42,657
Divertente. Ok, ora scrivigli
"aiuti post-uragano" tutto maiuscolo.

95

00:04:43,116 --> 00:04:45,034
- Già un altro?
- Probabilmente.

96

00:04:45,118 --> 00:04:46,452
Non segui Al Gore su Twitter?

97

00:04:46,536 --> 00:04:48,329
- Brutto. No!
- La Terra bolle!

98

00:04:48,413 --> 00:04:50,123
Ha ragione, fa così caldo.

99

00:04:50,206 --> 00:04:52,875
Siri, trova "magma scopabile" vicino a me.

100

00:04:52,959 --> 00:04:54,711
Cerchi: smegma commestibile?

101

00:04:54,794 --> 00:04:56,296
No! Però segnatele.

102

00:04:56,379 --> 00:04:59,215
Mi tieni nell'armadietto tutta la mattina?

103

00:04:59,299 --> 00:05:02,051
Non mi è permesso
portarti in classe, quindi...

104

00:05:03,094 --> 00:05:05,555
- Segui sempre le regole?
- No!

105

00:05:05,638 --> 00:05:08,516
Se un sito chiede se hai 18 anni,
che rispondi?

106

00:05:08,599 --> 00:05:09,559
Che ne ho 26.

107

00:05:09,642 --> 00:05:13,438
Sì, è alto un metro e 80 e gioca
per i Minnesota Timberwolves!

108

00:05:13,521 --> 00:05:15,565
Forse non sei un completo sfigato.

109

00:05:15,648 --> 00:05:19,527
No, sono più uno col cazzo.

110

00:05:19,610 --> 00:05:22,488
Mi piacerebbe fargli una foto.
Sono una fotografa.

111

00:05:22,572 --> 00:05:24,991
- Una foto al mio uccello?
- Sì.

112
00:05:25,074 --> 00:05:27,243
Mettici un M&M vicino, per le proporzioni!

113
00:05:27,327 --> 00:05:28,494
Non ora, ho lezione.

114
00:05:28,578 --> 00:05:30,288
- Tiralo fuori!
- Nick! Come va?

115
00:05:30,371 --> 00:05:32,040
È la cover di Leah?

116
00:05:32,123 --> 00:05:34,459
La riconosco ovunque.
Non che l'abbia annusata...

117
00:05:34,542 --> 00:05:36,252
Nessuno sente il tuo panico.

118
00:05:36,336 --> 00:05:38,629
- Non è niente di strano.
- Ottimo.

119
00:05:38,713 --> 00:05:39,797
Sì, è fantastica.

120
00:05:39,881 --> 00:05:40,798
- Nick.
- Sì?

121
00:05:40,882 --> 00:05:45,553
C'è un nuovo negozio di ciambelle
qui vicino. Potremmo andarci dopo scuola.

122
00:05:45,636 --> 00:05:47,305
Vedo se Andrew vuole venire.

00:05:47,388 --> 00:05:52,810
Oppure, potremmo andarci da soli.
Puoi guardarmi tutto il tempo, se vuoi.

124
00:05:52,894 --> 00:05:55,813
- Sì, sembra fantastico.
- Sto bene, sì.

125
00:05:55,897 --> 00:05:58,107
Cioè, le cose vanno... Nick? Dove vai?

126
00:05:58,191 --> 00:05:59,859
- Lars.
- Mi tolgo dai piedi.

127
00:05:59,942 --> 00:06:01,944
O vuoi lanciarmi per il corridoio?

128
00:06:02,028 --> 00:06:04,405
Lars, volevo dirtelo da un po'.

129
00:06:04,489 --> 00:06:07,283
Mi dispiace
averti buttato giù dalla sedia.

130
00:06:07,367 --> 00:06:09,494
Non la bevo.
Ho visto i tuoi video di Fart Boy.

131
00:06:09,577 --> 00:06:12,747
Anch'io.
La tua identità online è sconvolgente.

132
00:06:12,830 --> 00:06:15,375
Lo so. È difficile liberarsene.

133
00:06:15,458 --> 00:06:19,462
- Quello che va su Internet, ci rimane.
- No, ma tipo, è vero.

134
00:06:19,545 --> 00:06:22,215
È come quando ho perso
dal Giudice Joe Brown,

135

00:06:22,298 --> 00:06:24,842
la settimana mamme contro figlie.

136

00:06:24,926 --> 00:06:28,930
Potresti fare come me.
Ho staccato tutto. È liberatorio.

137

00:06:29,013 --> 00:06:33,559
Ho il telefono per le emergenze,
tipo quando un pazzo mi butta dalla sedia.

138

00:06:33,643 --> 00:06:37,021
- Questa devo incassarla.
- Già.

139

00:06:37,105 --> 00:06:39,482
Comunque, Missy, mi piace la tua idea.

140

00:06:39,565 --> 00:06:41,192
- Ok.
- E ci proverò.

141

00:06:41,275 --> 00:06:43,861
Avrai il mio sostegno, da lontano.

142

00:06:43,945 --> 00:06:47,198
L'ho trovato!
Ho trovato Lola dal Giudice Joe Brown!

143

00:06:47,281 --> 00:06:50,368
Giudico l'imputata, Lola Skumpy,

144

00:06:50,451 --> 00:06:53,037
colpevole di aver provato
le camicie da notte della madre

145

00:06:53,121 --> 00:06:55,623
e di averle ricoperte di humus.

146

00:06:55,706 --> 00:06:58,501
Cosa? Mi prende in giro?

147

00:06:58,584 --> 00:07:00,586
Mi hanno incastrato!

148

00:07:02,255 --> 00:07:03,464
Ha preso il manganello!

149

00:07:03,548 --> 00:07:07,969
Ti spappolerò il cervello
e berrò i tuoi pensieri!

150

00:07:08,469 --> 00:07:09,804
Mi ha risposto.

151

00:07:09,887 --> 00:07:11,264
Leggilo ad alta voce.

152

00:07:11,347 --> 00:07:14,642
Mi ha mandato 20 centesimi
per gli aiuti post-uragano.

153

00:07:16,144 --> 00:07:17,687
È divertente, vero?

154

00:07:17,770 --> 00:07:20,731
Cioè, sì, certo.
Se ti piace, è molto divertente.

155

00:07:20,815 --> 00:07:23,526
Di cosa parliamo? Il viaggio di Gordie?

156

00:07:23,609 --> 00:07:25,194
Dovremmo saltare la scuola

157

00:07:25,278 --> 00:07:28,281
e guardare
gli ultimi quattro episodi e mezzo.

158

00:07:28,364 --> 00:07:31,826
- Lo show sul mago gay?
- Non è gay! È bisessuale. Credo.

159

00:07:31,909 --> 00:07:35,121
Non lo so, è molto complicato.
E tutto è in chilometri!

160

00:07:35,204 --> 00:07:37,665
Statemi a sentire. Guardatelo, ok?

161

00:07:37,748 --> 00:07:41,252
Così potrete darmi risposte
sulla mia vita privata.

162

00:07:42,795 --> 00:07:44,213
Come va, belli?

163

00:07:44,297 --> 00:07:46,966
È Fart Boy che vi parla,
per l'ultima volta.

164

00:07:47,049 --> 00:07:48,843
- La fine di un'era.
- Indovinate?

165

00:07:48,926 --> 00:07:52,221
Ho deciso di togliermi
da tutti i social definitivamente.

166

00:07:52,305 --> 00:07:54,056
Siete pecore ed è meglio di voi.

167

00:07:54,140 --> 00:07:56,058
- C'è un mondo là fuori.
- Già.

168

00:07:56,142 --> 00:07:59,270
E lo scoprirò, un giorno alla volta.

169

00:07:59,729 --> 00:08:02,231
Wow! Mi sono fatto venire la pelle d'oca.

170

00:08:02,315 --> 00:08:04,025
- Non l'hai spento.
- Ma sì.

171

00:08:04,108 --> 00:08:06,652

- Come si fa?

- La lucina verde è accesa.

172

00:08:06,736 --> 00:08:08,613

Ma ho chiuso la finestra.

173

00:08:08,696 --> 00:08:10,448

- Non ci hai cliccato...

- Ehi, belli.

174

00:08:10,531 --> 00:08:13,284

- Dove cazzo... Impostazioni?

- Stacca e basta.

175

00:08:16,412 --> 00:08:18,873

Che bella giornata! Ciao, uccelli!

176

00:08:18,956 --> 00:08:22,752

Ciao, albero! Ciao, uomo che si appoggia
a quella Mazda rossa!

177

00:08:22,835 --> 00:08:24,086

Ciao, mondo!

178

00:08:24,170 --> 00:08:26,130

Andrew! Basta parlare al mondo

179

00:08:26,214 --> 00:08:28,883

e di' a quel fallito di spostare la Mazda!

180

00:08:28,966 --> 00:08:30,218

APERTO

181

00:08:30,301 --> 00:08:32,053

Non è bello questo posto?

182

00:08:32,136 --> 00:08:34,472

Le ciambelle sono meglio dei cupcake.

183

00:08:34,555 --> 00:08:37,141
- I cupcake fanno schifo.
- Muffin truccati.

184

00:08:37,225 --> 00:08:39,977
Poveri cupcake, li trolli alla grande.

185

00:08:40,061 --> 00:08:41,896
In realtà, sei divertente.

186

00:08:41,979 --> 00:08:42,855
- Dici?
- Sì.

187

00:08:42,939 --> 00:08:44,941
Potremmo, non so, fare una foto.

188

00:08:45,024 --> 00:08:46,150
Sì, vai.

189

00:08:46,234 --> 00:08:48,027
Sei molto fotogenico così.

190

00:08:48,110 --> 00:08:49,028
- Non così.
- Così?

191

00:08:49,111 --> 00:08:50,988
- Sì, un po' a destra.
- Sì?

192

00:08:51,572 --> 00:08:53,157
- Allarme gnocca.
- Cos'è?

193

00:08:53,241 --> 00:08:56,494
È come l'allarme rapimenti.
Bambino rapito da una Mazda rossa.

194

00:08:56,577 --> 00:08:58,704
- Oh, no!
- Ma posta quel selfie.

195

00:08:58,788 --> 00:08:59,622
Ok!

196

00:08:59,705 --> 00:09:02,583
Evviva! Sei abbastanza carino
da essere rapito.

197

00:09:02,667 --> 00:09:03,960
- Davvero?
- Nel deep web,

198

00:09:04,043 --> 00:09:05,962
varresti quattro bitcoin.

199

00:09:06,045 --> 00:09:08,214
- È tanto?
- Sono 90.000 dollari.

200

00:09:09,048 --> 00:09:11,634
La mia vita vale novantami...

201

00:09:11,717 --> 00:09:13,719
É appena scesa a 45.000.

202

00:09:16,347 --> 00:09:17,807
Ecco il mio splendore.

203

00:09:17,890 --> 00:09:20,142
Ciao, mamma. Bel look per la cena.

204

00:09:20,226 --> 00:09:22,979
Grazie, tesoro.
E chi è questa bella ragazza?

205

00:09:23,062 --> 00:09:24,564
Lei è la mia amica Jessi.

206

00:09:24,647 --> 00:09:27,942
Matthew ha portato una ragazza a casa.
Allora?

207

00:09:28,025 --> 00:09:32,238
Ehi, papà. Jessi Glazer, lui è mio padre,
il sergente maggiore Edward MacDell.

208

00:09:32,321 --> 00:09:35,783
Glazer? Ho conosciuto
qualche Glazer negli anni.

209

00:09:36,284 --> 00:09:37,868
Tua madre è ebrea?

210

00:09:38,744 --> 00:09:40,788
Sì, mia madre è ebrea.

211

00:09:40,871 --> 00:09:42,415
È ebrea.

212

00:09:42,498 --> 00:09:44,542
Beh, adoriamo La Tata.

213

00:09:44,625 --> 00:09:47,378
Certo, Fran Drescher è fantastica.

214

00:09:47,461 --> 00:09:51,048
Sì, adoriamo tutte quelle sitcom ebre.

215

00:09:51,132 --> 00:09:54,051
Seinfeld, Innamorati Pazzi, Friends.

216

00:09:54,135 --> 00:09:55,595
Friends non è ebreo.

217

00:09:55,678 --> 00:09:57,722
Sì, ma Monica e Ross...

218

00:09:57,805 --> 00:10:00,474
Ora andiamo in camera mia.

219

00:10:00,558 --> 00:10:02,184
Divertitevi, ma non troppo.

220

00:10:03,102 --> 00:10:04,270
Oh, Edward.

221
00:10:04,353 --> 00:10:07,315
Ehi, Kimberly,
godiamoci un bel gelato stasera.

222
00:10:08,149 --> 00:10:11,027
Quindi... tuo padre lo sa?

223
00:10:11,110 --> 00:10:14,530
Diciamo che lui non chiede
e io non rispondo.

224
00:10:14,614 --> 00:10:16,449
Davvero? Stronzate.

225
00:10:16,532 --> 00:10:19,285
Così non devo rispondere
a domande imbarazzanti

226
00:10:19,368 --> 00:10:21,787
e lui sogna che sposerò Carrie Underwood.

227
00:10:21,912 --> 00:10:24,707
- Lei è forte.
- Vero, ma non voglio farmela.

228
00:10:24,790 --> 00:10:27,335
Come posso aiutarti per FaceTime?

229
00:10:27,418 --> 00:10:30,421
Voglio che la mia stanza
sembri carina, ma vissuta.

230
00:10:30,504 --> 00:10:32,381
Ok, che ne pensi

231
00:10:32,465 --> 00:10:35,343
di un coltello a vista? Tanto per ridere?

232
00:10:35,426 --> 00:10:37,595

Sì, mi piace. Una leggera minaccia.

233

00:10:37,678 --> 00:10:40,181
Ti dico che la luce qui è sbagliata.

234

00:10:40,264 --> 00:10:43,809
Dovremmo farlo
in un bagno di Taco Bell al tramonto.

235

00:10:44,769 --> 00:10:47,104
Vuoi sapere che ora è a Sacramento?

236

00:10:47,188 --> 00:10:48,105
Sì, certo.

237

00:10:48,189 --> 00:10:51,651
Nick! Guarda che bel mondo lì fuori!

238

00:10:51,734 --> 00:10:54,862
Sapevi che c'è un un calzolaio in centro?

239

00:10:54,945 --> 00:10:57,281
Spero che il figlio
torni presto dall'Afghanistan.

240

00:10:57,365 --> 00:11:00,618
Tornerà a missione completata.
Mostragli la foglia, Andy.

241

00:11:00,701 --> 00:11:03,037
Nick, guarda. Una foglia perfetta.

242

00:11:03,120 --> 00:11:05,247
- Sì, bello.
- Dai, posa il telefono.

243

00:11:05,331 --> 00:11:06,832
Viviamo la vita vera.

244

00:11:06,916 --> 00:11:10,252
Al diavolo,
la vita vera è piena di sfigati, come lui.

245

00:11:10,336 --> 00:11:11,337

Già.

246

00:11:12,505 --> 00:11:14,674

Uff, ogni volta
che mi muovo, scoreggio.

247

00:11:14,757 --> 00:11:16,842

Come un Rottweiler che guarda la TV.

248

00:11:16,926 --> 00:11:20,096

Peccato che non stavi filmando.
Sarebbe stato bello.

249

00:11:20,179 --> 00:11:21,555

- Davvero?
- Sì.

250

00:11:21,639 --> 00:11:24,642

- Puoi rifarlo?
- Sei pazzo? Mi caco addosso.

251

00:11:24,725 --> 00:11:25,643

- Meglio.
- Cosa?

252

00:11:25,726 --> 00:11:27,853

Non voglio che sembri forzato,
ma potresti?

253

00:11:27,937 --> 00:11:30,272

Nick, non mi sembra il caso.

254

00:11:30,356 --> 00:11:33,234

- Che problema c'è?
- Non ho internet. Ho trovato una foglia.

255

00:11:33,317 --> 00:11:37,238

E non te ne sei accorto,
perché sei incollato ai tuoi dispositivi.

256

00:11:37,321 --> 00:11:39,115
Ti è già successo prima.

257

00:11:39,198 --> 00:11:41,325
- Ti chiedo di rifarlo.
- 'Fanculo!

258

00:11:41,409 --> 00:11:43,619
Tanto è tutto digitale, zero e uno.

259

00:11:43,703 --> 00:11:45,830
- Sai che c'è? Me ne vado.
- Bene.

260

00:11:45,913 --> 00:11:47,164
Pace, stronzo!

261

00:11:47,248 --> 00:11:49,792
Guarda questa foglia. La natura è sexy.

262

00:11:49,875 --> 00:11:52,378
Sì, cosa vuoi, tesoro? Ti compro qualcosa.

263

00:11:56,298 --> 00:11:58,092
Cazzo, è dentro di me.

264

00:11:58,384 --> 00:12:00,177
Ci vediamo tra qualche ora.

265

00:12:02,012 --> 00:12:03,264
- Ehi.
- Ciao!

266

00:12:03,347 --> 00:12:06,308
Ciao. Com'è andata la giornata?
Vorrei vederti nudo e...

267

00:12:06,392 --> 00:12:09,103
- Vai via.
- Quindi lo stiamo facendo.

268

00:12:09,186 --> 00:12:11,355

- Già.
- Io...

269
00:12:12,565 --> 00:12:13,774
- Si è impallato.
- Cosa?

270
00:12:13,858 --> 00:12:15,484
Muoviti di meno?

271
00:12:15,568 --> 00:12:16,986
- Scusa.
- Non fa niente.

272
00:12:17,570 --> 00:12:20,489
- Merda! Si è impallato di nuovo.
- No, ero fermo.

273
00:12:20,573 --> 00:12:23,242
- Con chi parli?
- Nessuno. Me stesso. Cioè...

274
00:12:23,534 --> 00:12:24,869
- No tu...
- Cioè...

275
00:12:24,952 --> 00:12:26,537
- Vai.
- Solo... Cosa?

276
00:12:26,620 --> 00:12:30,249
No! Volevo dire:
"Ciao. Com'è andata la giornata?"

277
00:12:30,332 --> 00:12:33,002
- Che fai?
- La perdita arte della conversazione.

278
00:12:33,085 --> 00:12:34,378
Tutto bene.

279
00:12:35,337 --> 00:12:38,841
Sai, devo proprio andare,

ma è stato... Dovremmo...

280

00:12:38,924 --> 00:12:41,761

Sì, anch'io devo andare.
Stavo per dirlo io.

281

00:12:41,844 --> 00:12:43,846

- Devo andare anch'io.
- Ok, scusa.

282

00:12:43,929 --> 00:12:45,681

- Ciao.
- Ciao.

283

00:12:47,683 --> 00:12:49,852

- Matthew, è stato...
- Atroce.

284

00:12:49,935 --> 00:12:53,314

- Era la parola che cercavo.
- Aiden non è niente di che.

285

00:12:53,397 --> 00:12:55,316

- Non mi piace più.
- Sì, lascia perdere.

286

00:12:55,399 --> 00:12:57,651

Ci sono un sacco di altri splendidi

287

00:12:57,735 --> 00:13:01,113

gay dichiarati
in questa piccola cittadina di provin...

288

00:13:01,697 --> 00:13:03,783

Cristo, siamo fottuti, Garfield.

289

00:13:03,866 --> 00:13:06,452

Diane, una ciglia. Esprimi un desiderio.

290

00:13:06,535 --> 00:13:07,703

- Sto giocando.
- Ok.

291

00:13:07,787 --> 00:13:10,956
La terrò nella tasca del grembiule,
puoi soffiarla dopo.

292

00:13:11,040 --> 00:13:13,793
Perché non ti cachi addosso tu?

293

00:13:13,876 --> 00:13:15,419
- Coglione.
- Che c'è?

294

00:13:15,503 --> 00:13:17,797
Dottor Birch. Mi dispiace dirglielo,

295

00:13:17,880 --> 00:13:20,299
ma suo figlio è fissato col cellulare.

296

00:13:20,883 --> 00:13:22,885
Chissà da chi ha preso.

297

00:13:22,968 --> 00:13:25,721
Dodici punti! È il massimo a Ruzzle. Sì!

298

00:13:25,805 --> 00:13:29,892
Potrebbe sembrarle folle,
ma c'è stata un'epoca senza cellulari?

299

00:13:29,975 --> 00:13:32,061
Andrew, era magnifica.

300

00:13:32,144 --> 00:13:34,480
Non c'erano aggiornamenti di stato o app

301

00:13:34,563 --> 00:13:38,275
e l'unico Kardashian era un avvocato
con dei capelli da puzzola.

302

00:13:38,359 --> 00:13:42,363
Nessun aggiornamento di stato?
Come sapeva cosa facevano gli amici?

303

00:13:42,446 --> 00:13:45,741
Ci riunivamo tutti alle cene,
mangiavamo pomodori secchi

304

00:13:45,825 --> 00:13:48,953
e giocavamo a Trivial Pursuit,
prima di Un medico tra gli orsi.

305

00:13:49,036 --> 00:13:51,914
Wow! Non conosco nessuna di queste cose,

306

00:13:51,997 --> 00:13:55,543
ma una cena sembra bellissima.
È quello che serve a noi.

307

00:13:55,626 --> 00:13:58,212
Idea! Potremmo farla qui.

308

00:13:58,295 --> 00:14:01,215
- Judd conosce un catering da sballo.
- Sì, dai.

309

00:14:01,298 --> 00:14:03,259
Porto i fermatovaglioli fatti al campo.

310

00:14:03,342 --> 00:14:06,929
E il mio famoso guacamole!
Lo faccio con lo yogurt greco.

311

00:14:07,012 --> 00:14:09,515
- Sai dove prendo lo yogurt?
- In un posto schifoso?

312

00:14:09,598 --> 00:14:12,685
No! Dalle palle di John Stamos.

313

00:14:13,227 --> 00:14:15,896
Cosa dicono di me ad Harbourfront, Gordie?

314

00:14:15,980 --> 00:14:18,524
Che sono un finocchio? Che sono bicurioso?

315

00:14:18,607 --> 00:14:20,192
Che sono onnisessuale?

316

00:14:20,276 --> 00:14:22,570
L'unica cosa che ho sentito su di te

317

00:14:22,653 --> 00:14:25,155
è che rubi i trucchi e anche

318

00:14:25,573 --> 00:14:26,657
gli sguardi.

319

00:14:27,449 --> 00:14:30,286
Non puoi venire qui
con la tua faccia da Halifax

320

00:14:30,369 --> 00:14:33,330
e il tuo vitino da Manitoba
e parlarmi così.

321

00:14:33,414 --> 00:14:35,875
Sono Daniel Silvermeadow, cazzo.

322

00:14:37,918 --> 00:14:39,003
Oh, sì.

323

00:14:39,086 --> 00:14:40,629
Dammi lo sciroppo d'acero.

324

00:14:40,713 --> 00:14:42,756
Questo show mi fa impazzire.

325

00:14:42,840 --> 00:14:45,968
Gordie ha passato due episodi
a dire di essere bisex,

326

00:14:46,051 --> 00:14:50,139
e ora all'improvviso
è un pansessuale non binario?

327

00:14:50,222 --> 00:14:51,765
- Ecco a te.

- Che cazzo è?

328

00:14:51,849 --> 00:14:52,892
Uno per te.

329

00:14:52,975 --> 00:14:56,020
"Una serata di cameratismo e conversazione

330

00:14:56,103 --> 00:14:59,899
presentata da Andrew Glouberman
e il Dott. Elliot Birch"?

331

00:14:59,982 --> 00:15:00,858
Un attimo.

332

00:15:00,941 --> 00:15:03,694
Tu e mio padre date una festa?

333

00:15:03,777 --> 00:15:05,654
A casa tua, sì. È una cena.

334

00:15:05,738 --> 00:15:09,783
Condivideremo il cibo, ma saremo nutriti
anche dalla conversazione.

335

00:15:09,867 --> 00:15:11,994
Matthew, sembra tremendo.

336

00:15:12,077 --> 00:15:13,120
Dobbiamo andare.

337

00:15:13,203 --> 00:15:15,539
Ragazzi, non venite, sarà strano.

338

00:15:15,623 --> 00:15:17,416
Nicky, non preoccuparti.

339

00:15:17,499 --> 00:15:20,836
Se fa schifo, guarderemo video di gente
che taglia il sapone.

340

00:15:20,920 --> 00:15:23,839
- Col coltello?
- Credimi, è piacevole.

341
00:15:23,923 --> 00:15:27,509
D'accordo. Cercherò di passare
da casa mia dopo la scuola.

342
00:15:27,593 --> 00:15:30,512
- Missy vorrà venire.
- No, le darò spazio.

343
00:15:30,596 --> 00:15:32,222
Se è destino, tornerà.

344
00:15:32,306 --> 00:15:33,849
Le donne odiano lo spazio.

345
00:15:33,933 --> 00:15:36,727
- Ecco perché non fanno le astronaute.
- E quella...

346
00:15:36,810 --> 00:15:40,064
Con il pannolino che ha fatto
il giro del Paese? È forte.

347
00:15:43,484 --> 00:15:47,071
Aiden ha voltato pagina.
Guardalo mentre ride da Chipotle.

348
00:15:47,196 --> 00:15:49,531
Spero che si prenda l'escherichia coli.

349
00:15:49,615 --> 00:15:52,159
Ok, chi vuole l'aperitivo?

350
00:15:52,242 --> 00:15:56,205
- Coach Steve, cosa fai qui?
- Sono Coach cameriere-part-time Steve.

351
00:15:56,372 --> 00:15:58,832
Mi danno un nuovo lavoro in ogni puntata.

352

00:16:00,000 --> 00:16:03,003
Lo so, ma hanno iniziato loro a parlararmi.

353

00:16:04,254 --> 00:16:05,631
A me gli occhi, gente.

354

00:16:05,965 --> 00:16:08,842
Sapete perché vi abbiamo riuniti qui?

355

00:16:08,926 --> 00:16:13,973
Vedete, vogliamo guidarvi in un tempo
in cui non si era schiavi delle macchine.

356

00:16:14,056 --> 00:16:16,642
- Cosa?
- I telefoni! Dateci i telefoni.

357

00:16:16,725 --> 00:16:18,268
- Scherzi?
- Cosa? No!

358

00:16:18,352 --> 00:16:19,853
Mi manca solo un episodio

359

00:16:19,937 --> 00:16:22,231
e devo scoprire se la tresca
tra Gordie e Becky,

360

00:16:22,314 --> 00:16:24,566
la rappresentante di birra,
è una cosa seria.

361

00:16:24,650 --> 00:16:26,235
- Solo un paio d'ore.
- Oddio.

362

00:16:26,318 --> 00:16:27,820
- Dammi.
- Non puoi farlo.

363

00:16:27,903 --> 00:16:29,905
- Torneremo indietro nel tempo.

- Dai.

364

00:16:29,989 --> 00:16:31,365
Non mettermi nel cesto.

365

00:16:31,448 --> 00:16:34,076
Lo so, ma forse è un bene
stare un po' lontani.

366

00:16:34,159 --> 00:16:35,411
- Ok.
- Davvero?

367

00:16:35,494 --> 00:16:37,579
Spero solo che tu non riceva troppe...

368

00:16:38,706 --> 00:16:39,957
notifiche.

369

00:16:40,040 --> 00:16:44,003
Potrei metterti in modalità aereo
e ce la spassiamo ad alta quota.

370

00:16:44,086 --> 00:16:45,045
Aspetta, cosa?

371

00:16:45,129 --> 00:16:46,797
- Di cosa parli?
- Cercavo...

372

00:16:46,880 --> 00:16:48,382
di essere sexy.

373

00:16:48,465 --> 00:16:49,967
Sono un bambino, perciò...

374

00:16:51,093 --> 00:16:54,763
Sapete, insegnavo ginnastica a tutti,
di là.

375

00:16:54,847 --> 00:16:57,391
Tranne che alla madre e al padre.

376

00:16:57,766 --> 00:17:00,728
Ehi, Lisa,
ho fatto una scommessa con me stesso.

377

00:17:00,811 --> 00:17:02,688
Sei un orsetto

378

00:17:02,813 --> 00:17:05,566
o un opossum con una maschera da ladro?

379

00:17:06,025 --> 00:17:07,985
Ok, non temete,

380

00:17:08,068 --> 00:17:10,446
il cappello della conversazione è qui.

381

00:17:10,612 --> 00:17:12,781
Primo argomento. Bello.

382

00:17:12,865 --> 00:17:15,534
Qual è la donna più alta
che hai mai conosciuto?

383

00:17:15,617 --> 00:17:17,161
Bella domanda.

384

00:17:17,244 --> 00:17:18,620
Ok, inizio io.

385

00:17:18,704 --> 00:17:21,999
Stavo mangiando
patatine fritte fredde all'YMCA.

386

00:17:22,082 --> 00:17:24,668
Ero lì per nuoto,
ma non volevo entrare in acqua...

387

00:17:24,752 --> 00:17:26,962
Gordie, Gordie, Gordie...

388

00:17:27,046 --> 00:17:29,131
Ruzzle, Ruzzle, Ruzzle...

389

00:17:29,339 --> 00:17:32,801
- Doveva essere alta due metri.
- Nick.

390

00:17:32,885 --> 00:17:34,595
Ho tante cose da dirti.

391

00:17:34,678 --> 00:17:36,013
Vengo a prenderti!

392

00:17:36,096 --> 00:17:37,514
Sì, prendimi.

393

00:17:37,598 --> 00:17:40,726
- Lei era in fondo...
- Prendetelo!

394

00:17:41,351 --> 00:17:44,605
- Dammelo!
- Ehi, ragazzi. Lasciate il cesto!

395

00:17:44,688 --> 00:17:46,732
Finirò Il viaggio di Gordie!

396

00:17:46,815 --> 00:17:48,734
Ora Aiden è a Seven Dollar Donuts.

397

00:17:48,817 --> 00:17:50,819
Ora basta. Ti piace.

398

00:17:50,903 --> 00:17:52,696
Andiamo lì. Forza!

399

00:17:52,780 --> 00:17:54,073
Diane, che stai facendo?

400

00:17:54,156 --> 00:17:55,657
È il mio telefono!

401
00:17:55,741 --> 00:17:58,827
Ma guardati.
Sei bellissima, ma anche un po' drogata.

402
00:17:58,911 --> 00:18:00,496
- Dici?
- Una bella drogata.

403
00:18:00,579 --> 00:18:01,622
Mi sei mancata.

404
00:18:01,705 --> 00:18:04,958
Grazie a Dio sei qui.
Hai dello spam da Commerce Bank.

405
00:18:05,042 --> 00:18:07,461
Andiamo in camera e disiscriviamoci.
Solo io e te.

406
00:18:07,961 --> 00:18:10,881
Oddio! Hai ragione, Elliot.
Sono una drogata di Ruzzle.

407
00:18:10,964 --> 00:18:13,050
Ti prego, disinstallalo.

408
00:18:13,133 --> 00:18:14,551
Ragazzi! Andiamo!

409
00:18:14,635 --> 00:18:17,513
Abbiamo ancora
tanti spunti di conversazione.

410
00:18:17,596 --> 00:18:21,100
Che ne dite di questo?
"Se scopriessi che tuo figlio è disabile,

411
00:18:21,183 --> 00:18:23,519
abortiresti
o proseguiresti la gravidanza?"

412
00:18:23,852 --> 00:18:25,646

Vorrei dirti

413

00:18:25,729 --> 00:18:28,941
che sono un illusionista pansessuale
semi-romantico.

414

00:18:29,233 --> 00:18:32,361
Ma tutto ciò che ho imparato
è che mi chiamo Gordie,

415

00:18:32,444 --> 00:18:34,947
e il mio viaggio è appena iniziato.

416

00:18:35,030 --> 00:18:35,948
FINE

417

00:18:36,031 --> 00:18:39,743
Dieci episodi e hai imparato il tuo nome?
Dai, che stronzata.

418

00:18:39,827 --> 00:18:41,286
Che succede, ragazzo?

419

00:18:41,370 --> 00:18:44,248
Scusa, non sapevo
ci fosse un'altra cena qui.

420

00:18:44,331 --> 00:18:46,959
E non ti spaventa vedere dei fantasmi?

421

00:18:47,042 --> 00:18:48,961
Nah, ce ne sono tanti da me.

422

00:18:49,044 --> 00:18:52,214
Mio padre dice che i testimoni
hanno un modo strano di morire.

423

00:18:52,297 --> 00:18:56,552
Smettila di citare
Le pubblicità di tuo padre

424

00:18:56,844 --> 00:18:58,303

Cos'altro mi sono perso?

425

00:18:58,387 --> 00:19:00,556

Shia Lebouf ha lasciato
una bomba a Whole Foods.

426

00:19:00,639 --> 00:19:03,058

Scommetto che è un progetto artistico.

427

00:19:03,642 --> 00:19:06,603

Proprio un clickbait.
Sei davvero intelligente.

428

00:19:06,687 --> 00:19:08,230

- Sei patetico!
- Cosa?

429

00:19:08,313 --> 00:19:10,440

Non riesci a stare senza cellulare.

430

00:19:10,524 --> 00:19:12,568

Non eri a divertirti con mio padre?

431

00:19:12,651 --> 00:19:15,320

Idiota. Sta facendo l'amore con tua madre.

432

00:19:15,404 --> 00:19:17,948

Ma non puoi saperlo,
perché sei al telefono.

433

00:19:18,031 --> 00:19:21,785

Va bene. Pensi che la tecnologia
ci stia separando.

434

00:19:21,869 --> 00:19:24,621

- Sì.
- Quando, in realtà, ci unisce.

435

00:19:24,705 --> 00:19:27,249

- Cosa?
- Abbiamo più potere nelle mani

436

00:19:27,332 --> 00:19:29,877
- delle generazioni precedenti.
- Cioè?

437

00:19:29,960 --> 00:19:33,172
Creatività, adattabilità,
possibilità di connettersi.

438

00:19:33,255 --> 00:19:36,383
ATT Wireless. Dove ti porterà?

439

00:19:36,466 --> 00:19:39,720
- È una pubblicità per cellulari.
- Ma è comunque vero!

440

00:19:39,803 --> 00:19:42,181
Quando voglio lamentarmi dei Mets,
che faccio?

441

00:19:42,264 --> 00:19:45,142
- Ti chiamo?
- No, mio padre ti ucciderebbe. Mi scrivi.

442

00:19:45,225 --> 00:19:47,769
E quando volevamo sapere
quanto guadagna Liev Schreiber?

443

00:19:47,853 --> 00:19:51,565
L'abbiamo googlato. Diceva 16 milioni,
ma sembra comunque alto.

444

00:19:51,648 --> 00:19:53,066
Immagino siano di Ray Donovan.

445

00:19:53,150 --> 00:19:54,902
Sì. E chi ho come sfondo?

446

00:19:55,235 --> 00:19:57,487
Sono io. Non sto male in quella foto.

447

00:19:57,571 --> 00:20:00,157
Perché ho usato un'app
per modificarti il mento.

448

00:20:00,240 --> 00:20:01,992
Cioè, non amo i telefoni,

449

00:20:02,075 --> 00:20:04,161
ma se volessi postarla, potresti.

450

00:20:04,244 --> 00:20:05,078
Certo, amico.

451

00:20:05,162 --> 00:20:07,831
La metto come storia,
così sparirà tra 24 ore.

452

00:20:07,915 --> 00:20:11,084
Mi sembra che il tuo telefono
mi stia sostituendo.

453

00:20:11,168 --> 00:20:15,005
Andrew, niente potrà mai sostituirti.
Sei il mio migliore amico.

454

00:20:15,088 --> 00:20:16,548
- Davvero?
- Certo.

455

00:20:16,632 --> 00:20:19,009
Grazie. Aiuto i procioni a sistemare.

456

00:20:19,092 --> 00:20:21,887
- Erano tutte stronzate, vero?
- Esatto.

457

00:20:21,970 --> 00:20:23,513
Mi piace quando menti.

458

00:20:23,597 --> 00:20:25,349
- Ah, sì?
- Sì, cazzo.

459

00:20:25,432 --> 00:20:27,434
Sì, non dirò mai la verità.

460

00:20:27,517 --> 00:20:29,353
Sono un po' psicopatico.

461

00:20:29,436 --> 00:20:31,647
Sono psicopatica anch'io, cazzo.

462

00:20:31,730 --> 00:20:35,108
Sono incazzato che Gordie
non abbia deciso la sua sessualità.

463

00:20:35,192 --> 00:20:37,236
Perché è importante che decida?

464

00:20:37,319 --> 00:20:41,114
Perché il pubblico vuole delle risposte!

465

00:20:41,198 --> 00:20:44,701
Quanto mai sarà difficile?
O sei etero o sei uno zuccherino.

466

00:20:44,785 --> 00:20:46,119
Beh, non è vero, Duke.

467

00:20:46,203 --> 00:20:48,830
Molti mi credevano gay,
ma in realtà sono bisessuale.

468

00:20:48,914 --> 00:20:51,667
E ora, si può essere
un milione di altre cose.

469

00:20:51,750 --> 00:20:52,960
È un casino, cazzo!

470

00:20:53,043 --> 00:20:55,170
Scusate, ma forse posso aiutarti.

471

00:20:55,254 --> 00:20:57,256
Gordie? Ma sei confuso quanto me.

472

00:20:57,339 --> 00:20:58,548
È vero, Jay.

473

00:20:58,632 --> 00:21:01,718
Ma ho imparato molte cose
sullo spettro della sessualità.

474

00:21:01,802 --> 00:21:04,930
Vi racconto tutto
nel posto più sexy del Canada.

475

00:21:05,013 --> 00:21:09,059
- Le mutande di Justin Trudeau?
- L'Harbourfront di Toronto.

476

00:21:09,142 --> 00:21:09,977
Venite pure!

477

00:21:10,435 --> 00:21:13,438
Il mondo moderno
È una cornucopia sessuale

478

00:21:13,981 --> 00:21:16,984
Ci consola sapere
Se siamo così o colà

479

00:21:18,318 --> 00:21:20,279
Non più semplicemente etero o gay

480

00:21:20,529 --> 00:21:22,572
C'è un'incredibile varietà

481

00:21:22,823 --> 00:21:24,866
E tutti cerchiamo una casa

482

00:21:24,950 --> 00:21:27,995
In cui appendere il cappello

483

00:21:28,370 --> 00:21:31,248
Iniziamo dal semplice androsessuale

484

00:21:31,790 --> 00:21:34,835

È una persona di qualsiasi genere
Che scopa con gli uomini

485

00:21:35,377 --> 00:21:37,087
Ma se è solo una botta e via

486

00:21:37,170 --> 00:21:38,922
E ti fai anche le donne

487

00:21:39,006 --> 00:21:41,591
Allora potresti essere bisex
O un cis-msm

488

00:21:42,551 --> 00:21:44,428
Se hai bisogno dei sentimenti

489

00:21:44,511 --> 00:21:46,054
Per toglierti gli indumenti

490

00:21:46,138 --> 00:21:48,640
Allora sei demisessuale, senti a me

491

00:21:49,266 --> 00:21:52,644
Onnisessuali e pansessuali vanno a letto
Con qualsiasi genere mai detto

492

00:21:52,728 --> 00:21:55,480
Mentre i polisessuali non si fan tutti
Solo due o tre

493

00:21:55,564 --> 00:21:59,526
Sì, è la verità,
Sullo spettro della sessualità

494

00:21:59,609 --> 00:22:02,362
Quindi, c'è una categoria per tutti?

495

00:22:02,446 --> 00:22:05,282
- Non ci credo.
- Ah, sì? Mettimi alla prova.

496

00:22:05,365 --> 00:22:08,535

Mi muovevo come una checca
Per far urlare le ragazzine

497

00:22:08,994 --> 00:22:12,205
Un ginofilo di genere conforme
Con una vena omofoba

498

00:22:12,372 --> 00:22:15,876
Ero una femme androgina
Venuta dallo spazio

499

00:22:15,959 --> 00:22:19,379
Un polisessuale di genere non conforme
Da manuale

500

00:22:19,463 --> 00:22:22,591
Sono morta di cuore spezzato
Per aver nascosto il mio amore "malato"

501

00:22:22,674 --> 00:22:26,053
Scopavo signore che ne scopavano altre
Che scopavano me

502

00:22:26,136 --> 00:22:29,806
Una classica bisessuale non dichiarata
E un uomo cisgender donnaiolo

503

00:22:29,890 --> 00:22:33,226
C'è un nome per tutto
Questa è la verità

504

00:22:33,310 --> 00:22:36,521
Sullo spettro della sessualità

505

00:22:36,605 --> 00:22:40,233
Alcuni preferiscono stare da soli
Quando si arrapano

506

00:22:40,817 --> 00:22:45,405
Solo alla vista del proprio corpo
Si eccitano

507

00:22:45,947 --> 00:22:49,368

Beh, è logico ed è lessicale
Si tratta di un autosessuale

508

00:22:49,576 --> 00:22:52,412
E ce ne sono altri
Di città in città

509

00:22:52,871 --> 00:22:56,458
Qualsiasi zozzeria arrapante
Ti ecciti e ti bagni le mutande

510

00:22:56,666 --> 00:22:58,335
È lì, nello spettro

511

00:22:58,418 --> 00:23:03,507
Della sessualità

512

00:23:03,590 --> 00:23:08,345
Penso di aver imparato qualcosa
da quello stupido show canadese.

513

00:23:08,428 --> 00:23:10,639
E tu dove sei in tutto questo, Jay?

514

00:23:13,683 --> 00:23:15,394
Cosa gli dico?

515

00:23:15,477 --> 00:23:17,687
"Ciao. Com'è andata la giornata?"

516

00:23:17,771 --> 00:23:18,730
Ci ho provato!

517

00:23:18,814 --> 00:23:21,274
Sì, ma sembravi
un serial killer. Sii te stesso.

518

00:23:21,358 --> 00:23:22,192
Forza.

519

00:23:22,275 --> 00:23:23,193
I riccioli sono...

520

00:23:23,276 --> 00:23:25,695
Aiden. Ciao... Non sapevo fossi qui.

521

00:23:25,779 --> 00:23:27,948
Beh, l'ho messo su Instagram.

522

00:23:28,031 --> 00:23:30,450
Lo so. Potrei averlo visto.

523

00:23:30,534 --> 00:23:33,161
E io potrei averlo messo
sperando che lo vedessi.

524

00:23:33,245 --> 00:23:36,498
Gli piaci. Vuole vederti nudo
e scoparti il profilo.

525

00:23:36,581 --> 00:23:37,707
Il miracolo dei social.

526

00:23:37,791 --> 00:23:40,544
Magari qualche volta
potremmo uscire di proposito?

527

00:23:40,627 --> 00:23:43,713
Uscite adesso! Esci con lui adesso!

528

00:23:43,797 --> 00:23:45,715
Sembra fantastico.

529

00:23:46,550 --> 00:23:48,427
Allora, cosa c'è di buono?

530

00:23:48,510 --> 00:23:49,678
Gliela manderò più tardi.

531

00:23:49,761 --> 00:23:52,431
Tesoro, dobbiamo trovare qualcuno per te.

532

00:23:52,514 --> 00:23:55,475

- Uno di quelli del catering era carino.
- Un procione?

533

00:23:55,559 --> 00:23:58,019
Pensavo fossero piccoli orsi.

534

00:23:58,270 --> 00:24:00,272
Ok, ascoltate, stronzi!

535

00:24:00,355 --> 00:24:02,274
Ho grandi notizie.

536

00:24:02,357 --> 00:24:04,943
Io, Jay Bilzerian,
sono un mago bisessuale,

537

00:24:05,026 --> 00:24:07,821
cisgender e poliamoroso!

538

00:24:09,823 --> 00:24:12,325
Buon per te, ragazzo.
Non dovresti dirlo ai tuoi amici?

539

00:24:12,409 --> 00:24:15,954
È ciò che cercavo di fare,
ma credo che il momento sia passato.

540

00:24:16,037 --> 00:24:19,082
Posso dirti una cosa?
Adoro mangiare le buste.

541

00:24:19,166 --> 00:24:21,168
Anch'io, amico. Anch'io.

542

00:24:22,419 --> 00:24:23,503
Avete programmi?

543

00:24:23,587 --> 00:24:27,674
Ho sentito di questo fantastico cassetto
ai Fuddruckers, sulla Central Avenue.

544

00:24:27,757 --> 00:24:31,428

Vi va di andarci a vedere
se ci sono pomodori sfusi?

545

00:24:33,930 --> 00:24:37,434
Andate a fare surf di notte
con Morris Chestnut?

546

00:24:37,517 --> 00:24:39,519
Oh, certo. Non potete rifiutare

547

00:24:39,603 --> 00:24:42,522
un'occasione simile.

548

00:24:43,440 --> 00:24:46,359
Odio ammetterlo,
ma è bello tornare online.

549

00:24:46,443 --> 00:24:47,486
Decisamente.

550

00:24:47,569 --> 00:24:50,906
Nessuna email o attività,
ma è bello essere qui.

551

00:24:50,989 --> 00:24:52,866
Internet fa stare bene le persone.

552

00:24:52,949 --> 00:24:53,783
Che c'è?

553

00:24:53,867 --> 00:24:55,243
- Guarda.
- Oh, amico.

554

00:24:55,327 --> 00:24:56,161
Oddio.

555

00:24:56,244 --> 00:24:58,747
Cosa ne pensi?
Facciamo un'altra diretta indignata?

556

00:24:58,830 --> 00:25:01,416

No, penso che mi segherò
e andrò a dormire.

557

00:25:01,500 --> 00:25:02,709
A cosa vuoi pensare?

558

00:25:03,627 --> 00:25:06,505
- Oh, Dio.
- Che ne dici della stangona dell'YMCA?

559

00:25:06,588 --> 00:25:08,381
Aveva un'auto enorme.

560

00:25:08,465 --> 00:25:10,800
E ha dovuto tirare indietro il sedile.

561

00:25:10,884 --> 00:25:13,261
Chissà se giocava a pallavolo.

562

00:25:13,678 --> 00:25:15,764
Cellsea, che bello essere insieme.

563

00:25:15,847 --> 00:25:17,766
Stavo morendo senza di te.

564

00:25:17,849 --> 00:25:19,434
Sì, ma poi ti ho messo in carica.

565

00:25:19,518 --> 00:25:22,354
Vuoi guardare video di giochi
che neanche hai?

566

00:25:22,437 --> 00:25:23,980
Guardo tutto con te.

567

00:25:24,064 --> 00:25:26,608
- Sì, ti piace guardare, vero?
- Sì, certo.

568

00:25:26,691 --> 00:25:28,944
C'è altro che potrebbe piacerti.

569

00:25:29,027 --> 00:25:30,278
Signorina Skumpy,

570

00:25:30,362 --> 00:25:35,867
pare ci siano i filmati del baby monitor
per l'episodio dell'humus.

571

00:25:35,951 --> 00:25:39,037
Quell'orsacchiotto è una spia del cazzo!

572

00:25:39,538 --> 00:25:41,456
Monsieur orsacchiotto,

573

00:25:42,165 --> 00:25:44,709
pare che lei sappia mantenere un segreto.

574

00:25:44,960 --> 00:25:47,379
Oddio, è fantastico.

575

00:25:47,462 --> 00:25:49,881
Allora adorerai questo video

576

00:25:49,965 --> 00:25:52,759
di John Stamos che si sega nel guacamole.

577

00:25:52,842 --> 00:25:54,386
Devi farmelo vedere.

578

00:25:54,469 --> 00:25:56,012
Ti farò vedere tutto.

579

00:25:56,096 --> 00:25:59,558
Ti va di stare svegli tutta la notte?
E avere mal di testa domani?

580

00:25:59,641 --> 00:26:02,394
- Tutta la notte...
- Sì.

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.